

TRIBUNAL DE JUSTICIA DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS
SODNÍ DVŮR EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ
DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS DOMSTOL
GERICHTSHOF DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN
EUROOPA ÜHENDUSTE KOHUS
ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ
COURT OF JUSTICE OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
COUR DE JUSTICE DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES
CÚIRT BHREITHIÚNAIS NA gCÓMHPHOBAL EORPACH
CORTE DI GIUSTIZIA DELLE COMUNITÀ EUROPEE
EIROPAS KOPIENU TIESA



ŽENDRIJŲ TEISINGUMO TEISMAS
I KÖZÖSSÉGEK BÍRÓSÁGA
IL-QORTI TAL-GUSTIZZJA TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ
HOF VAN JUSTITIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN
TRYBUNAŁ SPRAWIEDLIWOŚCI WSPÓLNOT EUROPEJSKICH
TRIBUNAL DE JUSTIÇA DAS COMUNIDADES EUROPEIAS
SÚDNY DVOR EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTEV
SODIŠČE EVROPSKIH SKUPNOSTI
EUROOPAN YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIN
EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS DOMSTOL

Υπηρεσία Τύπου και Πληροφόρησης

ΑΝΑΚΟΙΝΩΘΕΝ ΤΥΠΟΥ αριθ. 16/2006/ΕΛ

της 21ης Φεβρουαρίου 2006

Απόφαση του Δικαστηρίου στην υπόθεση C-286/03

Silvia Hosse κατά Land Salzburg

**ΤΟ ΜΕΛΟΣ ΤΗΣ ΟΙΚΟΓΕΝΕΙΑΣ ΔΙΑΣΥΝΟΡΙΑΚΟΥ ΕΡΓΑΖΟΜΕΝΟΥ, ΤΟ
ΟΠΟΙΟ ΖΕΙ ΜΕ ΤΟΝ ΤΕΛΕΥΤΑΙΟ, ΔΕΝ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΣΤΕΡΗΘΕΙ ΕΠΙΔΟΜΑΤΟΣ
ΕΙΔΙΚΗΣ ΦΡΟΝΤΙΔΑΣ ΧΟΡΗΓΟΥΜΕΝΟΥ ΑΠΟ ΤΙΣ ΑΡΧΕΣ ΤΟΥ ΤΟΠΟΥ
ΑΠΑΣΧΟΛΗΣΕΩΣ**

Η κατάσταση κοινωνικής ασφαλίσεως των εργαζομένων και των μελών της οικογένειάς τους που διακινούνται στο εσωτερικό της Κοινότητας διέπεται από κοινοτικό κανονισμό¹. Ο κανονισμός αυτός εφαρμόζεται σε όλες τις νομοθεσίες τις σχετικές με τους κλάδους κοινωνικής ασφαλίσεως που αφορούν, ιδίως, τις παροχές ασθενοείας. Αντιθέτως, ο εν λόγω κανονισμός δεν τυγχάνει εφαρμογής επί της νομοθεσίας κράτους μέλους που αφορά ειδικές μη εξαρτώμενες από την καταβολή εισφορών παροχές, όπως αυτές απαριθμούνται σε παράρτημα του κανονισμού, του οποίου η εφαρμογή περιορίζεται σε μέρος της επικράτειάς του. Όσον αφορά την Αυστρία, ως τέτοιες ειδικές παροχές θεωρούνται οι παροχές που χορηγούνται δυνάμει της νομοθεσίας των Bundesländer υπέρ προσώπων με ειδικές ανάγκες καθώς και υπέρ προσώπων εχόντων ανάγκη φροντίδας.

Ο Hosse, Γερμανικής ιθαγενείας, είναι μεθοριακός εργαζόμενος απασχολούμενος στην Αυστρία, συγκεκριμένα στο Land Salzburg, ως εκπαιδευτικός. Ο Hosse πληρώνει φόρους, καταβάλλει ασφαλιστικές εισφορές και είναι ασφαλισμένος στο κράτος αυτό έναντι ασθενοείας. Κατοικεί στη Γερμανία, πλησίον των αυστριακών συνόρων, μαζί με τη θυγατέρα του, την Hosse, η οποία πάσχει από βαριά αναπηρία. Υπό τις περιστάσεις αυτές, ζητήθηκε για την θυγατέρα Hosse επίδομα ειδικής φροντίδας βάσει νόμου του Land Salzburg. Το αίτημα

¹ Κανονισμός (ΕΟΚ) 1408/71 του Συμβουλίου, της 14ης Ιουνίου 1971, περί εφαρμογής των συστημάτων κοινωνικής ασφαλίσεως στους μισθωτούς, στους μη μισθωτούς και στις οικογένειές τους που διακινούνται εντός της Κοινότητας, όπως κωδικοποιήθηκε και ενημερώθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) (1399/1999 του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 1999 ΕΕ L 164, σ. 1).

αυτό απορρίφθηκε για τον λόγο ότι ο σχετικός νόμος απαιτεί το εξαρτώμενο από τις φροντίδες άλλου πρόσωπο να έχει την κύρια κατοικία του, προκειμένου να τύχει του επιδόματος ειδικής φροντίδας, στο Land Salzburg. Το Oberster Gerichtshof, επιληφθέν της υποθέσεως κατ' αναίρεσιν, αποφάσισε να υποβάλει στο Δικαστήριο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ορισμένα προδικαστικά ερωτήματα.

Το Δικαστήριο διαπιστώνει, εν πρώτοις, ότι το εν λόγω επίδομα ειδικής φροντίδας μνημονεύεται στο παράρτημα του κανονισμού που περιλαμβάνει τις ειδικές παροχές που δεν εξαρτώνται από την καταβολή εισφορών. Ωστόσο, το Δικαστήριο διευκρινίζει ότι **αυτή και μόνο η μνεία δεν αρκεί** για να αποκλεισθεί το επίμαχο επίδομα από το πεδίο εφαρμογής του κανονισμού. Πράγματι, οι παρεκκλίνουσες διατάξεις του κανονισμού που αποκλείουν από το πεδίο του εφαρμογής ορισμένες παροχές πρέπει να ερμηνεύονται στενώς. Αυτές οι παρεκκλίσεις δεν μπορούν να αφορούν παρά μόνο τις παροχές που πληρούν σωρευτικώς τις προβλεπόμενες προϋποθέσεις αποκλεισμού, συγκεκριμένα τις παροχές που χαρακτηρίζονται ως ειδικές και μη εξαρτώμενες από την καταβολή εισφορών και, ταυτόχρονα, έχουν θεσπιστεί με νομοθεσία της οποίας η εφαρμογή περιορίζεται σε μέρος της επικράτειας κράτους μέλους.

Στη συνέχεια, το Δικαστήριο καταλήγει στο συμπέρασμα ότι το εξεταζόμενο επίδομα ειδικής φροντίδας **δεν αποτελεί ειδική παροχή μη εξαρτώμενη από την καταβολή εισφορών** αλλά παροχή ασθενείας, κατά την έννοια του κανονισμού. Πράγματι, πρόκειται για παροχή χορηγούμενη αντικειμενικώς, βάσει μιας εκ του νόμου προσδιοριζόμενης καταστάσεως, που σκοπεί στη βελτίωση της κατάστασης της υγείας και της ζωής των προσώπων που εξαρτώνται από τις φροντίδες άλλου κι έχει κατ' ουσίαν ως αντικείμενο τη συμπλήρωση των παροχών της ασφάλειας ασθενείας.

Τέλος, το Δικαστήριο επισημαίνει ότι το προβλεπόμενο από τη νομοθεσία του Land Salzburg δικαίωμα για επίδομα αποτελεί **ίδιο δικαίωμα** της θυγατέρας Hosse και όχι δικαίωμα αντλούμενο από τον πατέρα της. Όμως, δεν αντίκειται προς την κατάσταση αυτή να μπορεί το εν λόγω πρόσωπο να απολαύει του δικαιώματος αυτού έστω και αν κατοικεί στη Γερμανία, εφόσον πληροί τις προβλεπόμενες από τον κανονισμό λοιπές προϋποθέσεις. Συναφώς, το Δικαστήριο υπενθυμίζει ότι σκοπός του κανονισμού είναι **η χορήγηση παροχών ασθενείας να μην εξαρτάται από τον τόπο κατοικίας των μελών της οικογενείας του εργαζομένου** εντός του κράτους μέλους του τόπου απασχολήσεως, και τούτο προκειμένου να μην αποθαρρύνονται οι κοινοτικοί εργαζόμενοι από την άσκηση του δικαιώματός τους ελεύθερης κυκλοφορίας. Επομένως, θα αντέκειτο προς τον κανονισμό το να στερηθεί η θυγατέρα ενός εργαζομένου του ευεργετήματος μιας παροχής την οποία αυτή θα δικαιούνταν εάν κατοικούσε στο εν λόγω κράτος μέλος.

Κατά συνέπεια, το Δικαστήριο καταλήγει στο συμπέρασμα ότι η θυγατέρα Hosse, εφόσον πληροί τις λοιπές προϋποθέσεις χορηγήσεως, μπορεί να αξιώσει από τον αρμόδιο αυστριακό φορέα την καταβολή επιδόματος ειδικής φροντίδας όπως το επίμαχο, στο μέτρο που δεν δικαιούται ανάλογης παροχής δυνάμει της νομοθεσίας του κράτους στο έδαφος του οποίου έχει την κατοικία της.

Ανεπίσημο έγγραφο προοριζόμενο για τα μέσα μαζικής ενημερώσεως, το οποίο δεν δεσμεύει το Δικαστήριο.

Γλώσσες στις οποίες διατίθεται: FR CS DE EN ES EL IT HU NL PL SK

*Το πλήρες κείμενο της αποφάσεως βρίσκεται στην ιστοσελίδα του Δικαστηρίου <http://curia.eu.int/jurisp/cgi-bin/form.pl?lang=EL&Submit=rechercher&numaff=C->
Μπορείτε, κατά κανόνα, να το συμβουλευθείτε από τις 12 το μεσημέρι, ώρα κεντρικής Ευρώπης, κατά την ημερομηνία της δημοσίευσής της αποφάσεως.*

*Για περισσότερες πληροφορίες επικοινωνήστε με την κα Estella Cigna Angelidis
Τηλ.: (00352) 4303 2582 Fax: (00352) 4303 2674*